

**FACILITY CERTIFICATION FOR THE IMPORTATION OF
ANIMAL PATHOGENS**

**CERTIFICATION DES INSTALLATIONS POUR
L'IMPORTATION D'AGENTS ZOOPATHOGÈNES**

Description of Import / Description de l'importation	
Pathogen Name / Nom de l'agent zoopathogène	To Be Used / Utilisation <input type="checkbox"/> in vitro <input type="checkbox"/> in vivo
Quantity / Quantité	Frequency / Fréquence:
Commercial Name / Nom commercial	Previous Import Number (if applicable) / Numéro du permis d'importation précédent (s'il y a lieu):
Applicant name/position/ address: Nom, poste et adresse du demandeur:	Institutional Safety Officer name/position/address: Nom, poste et adresse de l'agent de sécurité institutionnel:
Tel.: Tél.:	Tel.: Tél.:
Fax: Télécopieur :	Fax: Télécopieur :
Email: Courrier électronique:	Email: Courrier électronique:
Facility address/building/room no. where imported material will be handled (if different than above) Numéro de salle, du bâtiment et adresse de l'installation où du matériel importé sera manipulé (s'il diffère de ce qui précède):	
Objective of Work / Objectifs de travail	

Mail application to / Envoyer la demande à:
 Biohazard Containment & Safety Division / Division des biorisques, du confinement et de la sécurité
 Canadian Food Inspection Agency / Agence canadienne d'inspection des aliments,
 159 Cleopatra Drive / 159, Promenade Cleopatra, Nepean ON K1A 0Y9
 Tel. / Tél. : (613) 221-7068 Fax / Télécopieur : (613) 228-6129

Continued / Continuer

FACILITY CERTIFICATION FOR THE IMPORTATION OF ANIMAL PATHOGENS (Cont'd.)

CERTIFICATION DES INSTALLATIONS POUR L'IMPORTATION D'AGENTS ZOOPATHOGÈNES (Suite)

Part I: Please answer the following questions: / Partie I: Veuillez répondre aux questions suivantes:				
Item Point		Yes Oui	No Non	Comments / Commentaires
1	Do you have a Material Safety Data Sheet (MSDS) for the pathogen? If yes, please attach. Avez-vous une fiche signalétique (FS) pour l'agent pathogène? Dans l'affirmative, veuillez l'annexer.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2	Have all staff read and understood the contents of the MSDS for the pathogen? Tous les employés ont-ils lu et compris la teneur de la FS pour l'agent pathogène?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
3	Do you have a procedure for maintaining an inventory of the pathogen? If yes, specify how. Avez-vous une procédure pour maintenir un inventaire de l'agent pathogène? Dans l'affirmative, décrivez-la.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
4	What is the animal pathogen (AP) containment level of the pathogen? Quel est le niveau de sécurité de l'agent zoopathogène (AZP)?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
5	Does the pathogen cause disease in animals? If yes, in what species of animal? L'agent pathogène est-il cause de morbidité chez les animaux? Dans l'affirmative, chez quelle espèce animale?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
6	Does the pathogen infect humans? L'agent pathogène infecte-t-il les humains?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Part II: For <i>in vitro</i> use, please answer the following questions: / Partie II: Pour l'utilisation <i>in vitro</i> , veuillez répondre aux questions suivantes:				
Item Point		Yes Oui	No Non	Comments / Commentaires
7	What AP containment level is your laboratory? Quel est le niveau de sécurité de votre laboratoire contre les AZP?			
8	Does your laboratory meet the physical requirements for that containment level as described in the containment <i>Standards for Veterinary Facilities</i> ? Votre laboratoire répond-il aux exigences physiques pour ce niveau de sécurité, comme le décrivent les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
9	Is your laboratory operated in accordance with the requirements for that containment level as described in the <i>Containment Standards for Veterinary Facilities</i> ? Votre laboratoire est-il exploité conformément aux exigences relatives à ce niveau de sécurité, comme le décrivent les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
10	Has your laboratory been certified at that containment level as described in the containment <i>Standards for Veterinary Facilities</i> ? If so, when? Votre laboratoire a-t-il été agréé à ce niveau de sécurité, comme le décrivent les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ? Dans l'affirmative, quand?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
11	Who performed the certification of your laboratory? Qui a fait l'agrément de votre laboratoire?			

Continued / Continuer

FACILITY CERTIFICATION FOR THE IMPORTATION OF ANIMAL PATHOGENS (Cont'd.)

CERTIFICATION DES INSTALLATIONS POUR L'IMPORTATION D'AGENTS ZOOPATHOGÈNES (Suite)

Part III: for *in vivo* use, please answer the following questions: / Partie III: Pour l'utilisation *in vivo*, veuillez répondre aux questions suivantes:

Item Point	Question	Yes Oui	No Non	Comments / Commentaires
12	What species of animals do you wish to infect? Quelles espèces animales voulez-vous infecter?			
13	Has the project been approved by the institutional Animal Care Committee? Le projet a-t-il été approuvé par le Comité institutionnel des soins aux animaux?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
14	Will the animals be housed within the laboratory zone described in Part II above? Les animaux sont-ils logés dans la zone de laboratoire décrite dans la Partie II susmentionnée?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
15	Will the animals be housed in an animal facility separate from the laboratory zone? Les animaux seront-ils logés dans un bâtiment séparé de la zone de laboratoire?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
16	What AP containment level is your animal facility? Quel est le niveau de sécurité de votre bâtiment pour animaux contre les AZP?			
17	Does your animal facility meet the physical requirements for that containment level as described in the <i>Containment Standards for Veterinary Facilities</i> ? Votre bâtiment pour animaux répond-il aux exigences physiques relatives au niveau de sécurité décrit dans les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
18	Is your animal facility operated in accordance with the requirements for that containment level as described in the <i>Containment Standards for Veterinary Facilities</i> ? Votre bâtiment pour animaux est-il exploité conformément aux exigences relatives au niveau de sécurité décrit dans les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
19	Has your animal facility been certified at that containment level as described in the <i>Containment Standards for Veterinary Facilities</i> ? Votre bâtiment pour animaux a-t-il été agréé au niveau de sécurité décrit dans les <i>Normes sur le confinement des installations vétérinaires</i> ? Dans l'affirmative, quand?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
20	Who performed the certification of your animal facility? Qui a fait l'agrément de votre bâtiment pour animaux?			

(Name -Please print) / (Nom - en lettres moulées)

certify that all the information provided above is true and accurate.
certifie que toute l'information est authentique et exacte.

Applicant Signature / Signature de demandeur

Date

Institutional Safety Officer Signature / Signature de l'agent de sécurité institutionnel

Date